



**VIVAX**  
*Made for you*

**CHO-60CSA210A GB**  
**CHO-60CSA210A GW**  
**CHO-60CSA070A B**  
**CHO-60CHA210A GX**  
**CHO-60CHA070A X**

**SK**

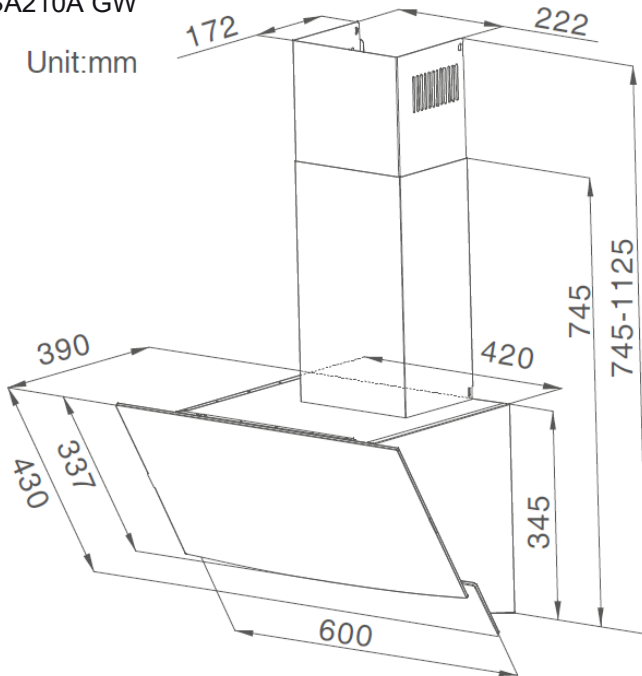
**Návod na použitie**

**Záručná listina / Zoznam servisov**

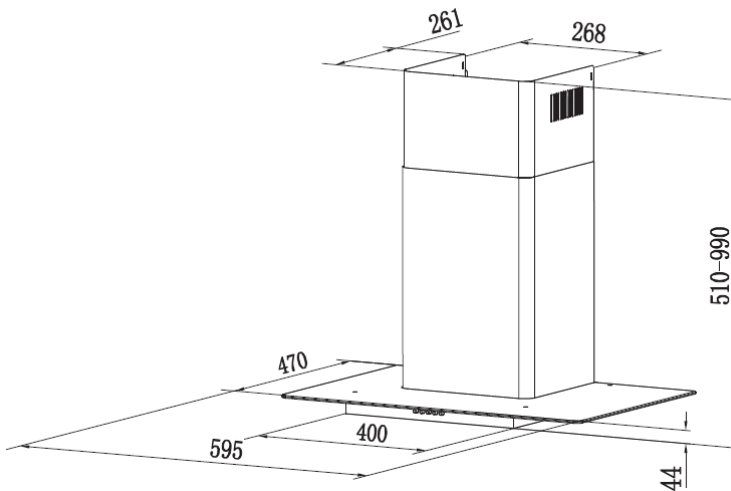


CHO-60CSA210A GB  
CHO-60CSA210A GW

Unit:mm

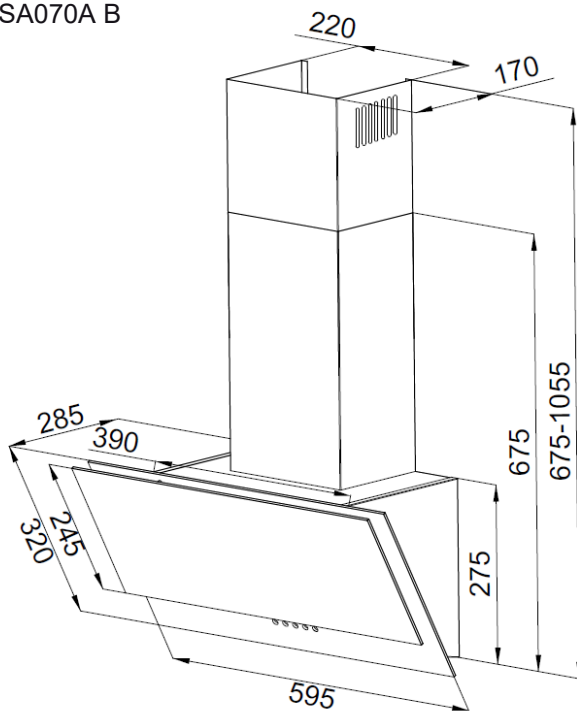


CHO-60CHA210A GX

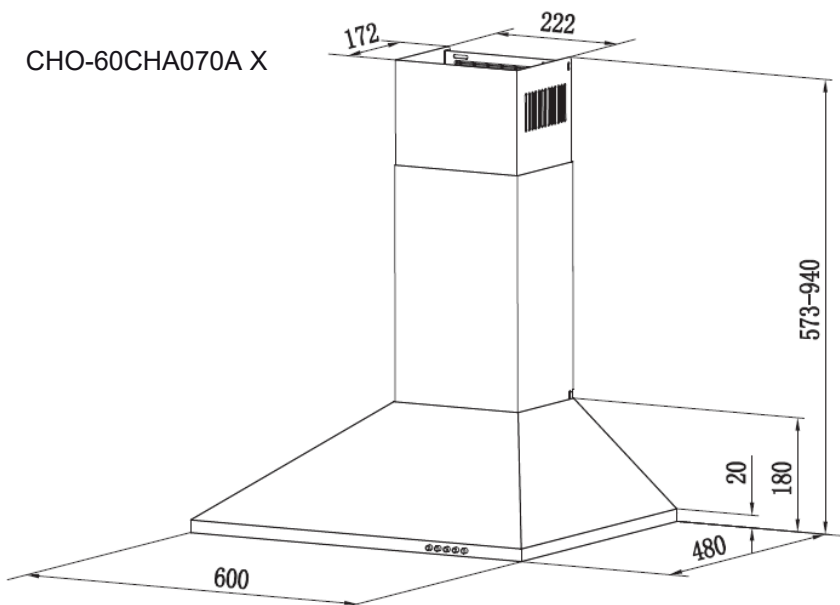


**VIVAX**

CHO-60CSA070A B



CHO-60CHA070A X



## Odsávač pár

**Ďakujeme, že ste si vybrali tento odsávač pár.**

Tento návod na obsluhu je navrhnutý tak, aby vám poskytol všetky požadované pokyny súvisiace s inštaláciou, používaním a údržbou spotrebiča.

Aby ste zariadenie mohli správne a bezpečne používať, pozorne si prečítajte pred inštaláciou a používaním tento návod na obsluhu.

Odsávač pár používa vysoko kvalitné materiály a je vyrobený v elegantnom dizajne. Vybavený elektrickým motorom s veľkým výkonom a odstredivým ventilátorom poskytuje vysoký sací výkon, tichý chod, nepriľnavý tukový filter a jednoduchú montáž.

**Pred použitím výrobku je dôležité, aby ste si prečítali tieto pokyny a dôrazne vám odporúčame, aby ste si ich uschovali na bezpečnom mieste pre prípadné budúce použitie.**

**VITAJTE!**

Toto zariadenie spĺňa najvyššie štandardy, používa inovatívnu technológiu a zabezpečuje vysoký komfort používania.

**Pred použitím novej jednotky si pozorne prečítajte tieto pokyny a starostlivo si ich uschovajte.**

Ak budete postupovať podľa pokynov, vaše nové spotrebiče vám poskytnú dobré fungovanie po mnoho rokov.

**TENTO NÁVOD SI POZORNE PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE SI HO PRE BUDÚCU REFERENCIU!**

**AK PREDÁVATE ALEBO PREMIESTŇUJETE ZARIADENIE INÝM ĽUĐOM, UISTITE SA, ŽE IM ODOVZDÁTE TIETO POKYNY!**

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY VAROVANIE**

Blesk so symbolom šípky vo vnútri rovnostranného trojuholníka upozorňuje používateľa na prítomnosť nebezpečného napätia, ktoré nie je vo vnútri výrobku izolované a ktoré môže byť dostatočne silné na to, aby predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých prevádzkových pokynov a údržby v dokumente priloženom v balení.

**POZOR****NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM  
NEOTVÁRAŤ**

Neotvárajte kryt. Užívateľ nesmie v žiadnom prípade pracovať vo vnútri jednotky. Prevádzkovať môže iba kvalifikovaný technik z výroby. Ignorovaním bezpečnostných pokynov výrobca nemôže niesť zodpovednosť za škody.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené.
2. Deti pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
4. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
5. Deti bez dozoru nesmú vykonávať údržbu.
6. Keď sa digestor používa súčasne so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivo, musí byť v miestnosti zabezpečené dostatočné vetranie (nevzťahuje sa na spotrebiče, ktoré iba odvádzajú vzduch späť do miestnosti).

7. Ak čistenie nie je vykonané v súlade s pokynmi, hrozí riziko požiaru!
8. Pod odsávač pár nezapaľujte
9. **POZOR:** Prístupné časti sa môžu pri použití s varnými zariadeniami zahriať.
10. Vzduch sa nesmie vypúšťať do dymovodu, ktorý sa používa na odsávanie pár zo spotrebičov poháňajúcich plynom alebo inými palivami.
11. Keď je odsávač pár umiestnený nad plynovými spotrebičmi, mala by byť táto vzdialenosť najmenej 65 cm
12. Musia byť splnené predpisy týkajúce sa vypúšťania vzduchu.
13. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
14. Nikdy neodpájajte napájací kábel zo zástrčky ťahaním za kábel. Nedotýkajte sa napájacieho kábla mokrými rukami. Nikdy so spotrebičom nehýbte ťahaním za kábel a uistite sa, že sa kábel nemôže zamotať.
15. Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy odpojte spotrebič od zdroja napájania.
16. Užívateľ nesmie nechať zariadenie bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke.
17. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a iba na účel, na ktorý je vyrobený.
18. Tento spotrebič je určený len na vnútorné použitie
19. Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému

- diaľkového ovládania. Vaše zariadenie sa nesmie používať pripojené k rovnakému napájacímu káblu ani poistke s iným zariadením.
20. Pre toto zariadenie používajte iba vhodné napájacie zásuvky.
  21. Neudržiavanie spotrebiča v čistom stave by mohlo viesť k poškodeniu povrchu, ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a prípadne viesť k nebezpečnej situácii. Takéto poškodenia nie sú zahrnuté v záruke.
  22. **POZOR:** Pred výmenou príslušenstva alebo približovaním sa k častiam, ktoré sa počas používania pohybujú, zariadenie vypnite.
  23. Parný čistič sa nesmie používať.
  24. Použitie prídavných zariadení, ktoré neodporúča alebo nepredáva výrobca spotrebiča, môže predstavovať nebezpečenstvo.
  22. Nepoužívajte zariadenie inak, ako je určené.

### **Elektrické pripojenie**

Uistite sa, že napätie siete (pozri výrobný štítok) a domáce napájanie sa zhodujú.

Sieťovú zástrčku zapojte iba do správne nainštalovanej zásuvky 220-240 V ~ 50 Hz.

Vnútri nie sú žiadne súčasti opraviteľné používateľom. Opravu zverte kvalifikovanému servisnému personálu.

Pripojte túto jednotku iba do riadne uzemnenej zásuvky. V prípade pochybností sa poraďte s vhodne kvalifikovaným technikom.

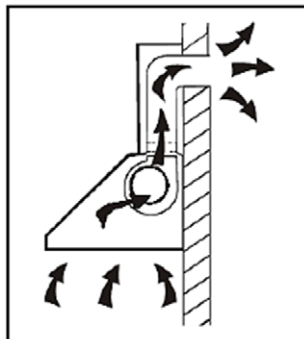
Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



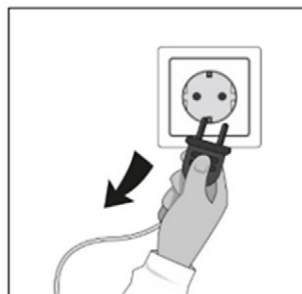
# INŠTALÁCIA

## 1. Príprava na inštaláciu

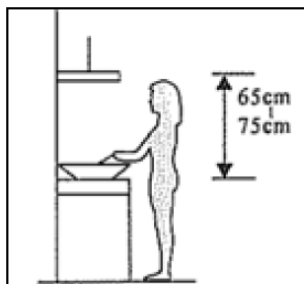
- a. Ak máte výstup von, je možné odsávač pár pripojiť podľa nasledujúceho obrázku pomocou odsávacieho potrubia (smalt, hliník, flexibilné potrubie alebo horľavý materiál s vnútorným priemerom 150 mm).



- b. Pred inštaláciou vypnite zariadenie a odpojte ho zo zásuvky.



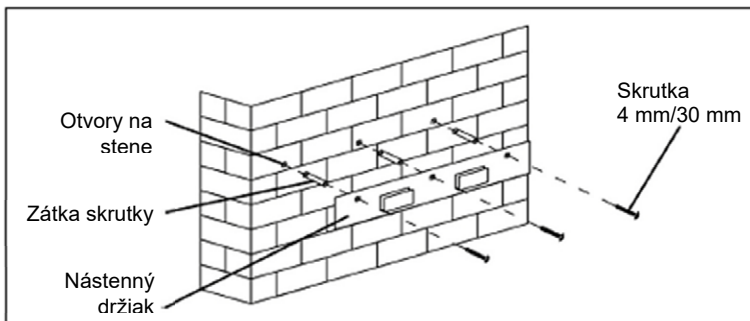
- c. Odsávač pár by mal byť umiestnený vo vzdialenosti 65 až 75 cm nad rovinou varenia, aby bol efekt čo najlepšší.



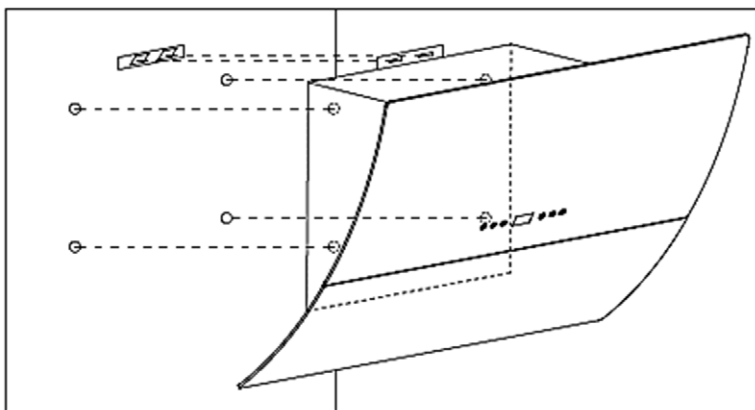
**Pozor! Dodržujte varovanie v návode na obsluhu, ktoré sa týka prevádzky spotrebiča pri vypúšťaní vzduchu z miestnosti.**

**Keď je súčasne v prevádzke aj digestor a spotrebič napájaný inou energiou, nesmie podtlak v miestnosti prekročiť 4 Pa ( $4 \times 10^5$  Bar)**

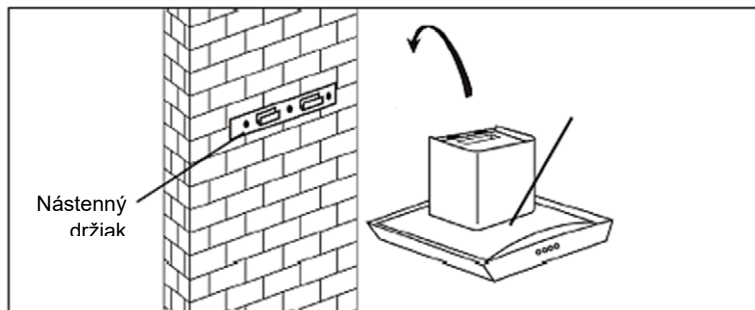
- Do držiaka vyvrtajte otvory 3 x 8 mm. Pomocou dodaných skrutiek a hmoždiniek zaskrutkujte a utiahnite konzolu na stenu



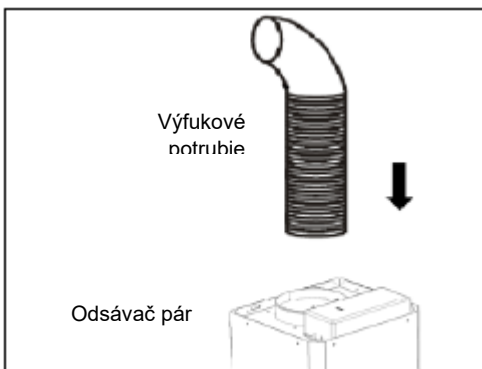
- Pri modeli so šikmým panelom je potrebné pred inštaláciou vyvrtat' 4 x 8 mm ďalšie otvory a upevňovacie skrutky a hmoždinky.



- Odložte digestor a zaveste ho na hák nástennej konzoly.



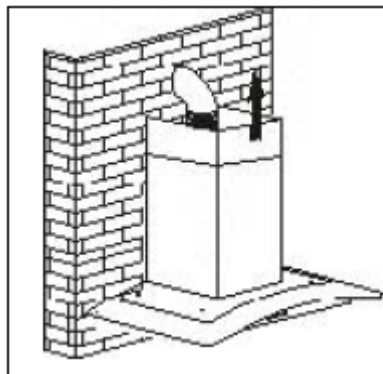
- Upevnite jednosmerný ventil na výstup vzduchu z odsávača pár. Potom pripevnite výstupné potrubie na jednosmerný ventil, ako je to znázornené nižšie.



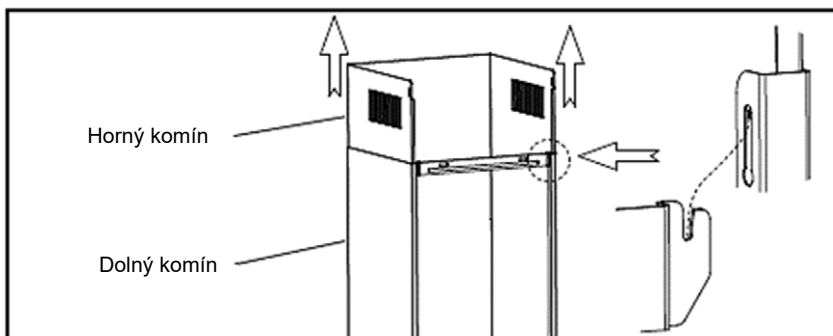
## 2. Montáž komína

### 2.a Sklenený model a model tvaru T.

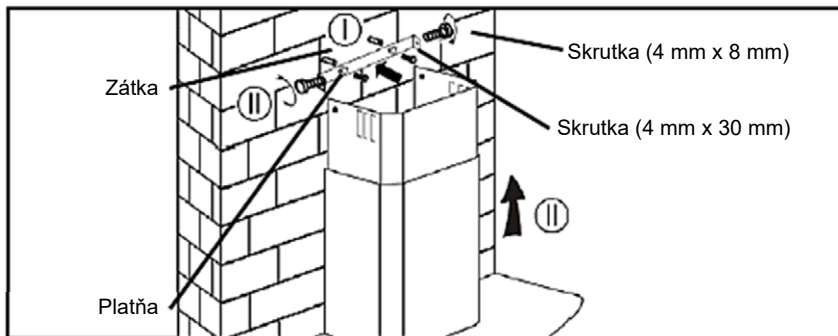
- Vložte horný komín do dolného. Potom vytiahnite horný komín nahor. Upravte, aby ste dosiahli požadovanú výšku.



- Posunutím komína nastavte výšku komína. Hneď ako sa dosiahne požadovaná výška, zaveste upevňovací otvor na upevňovacie skrutky, ako je znázornené na obrázkoch nižšie.



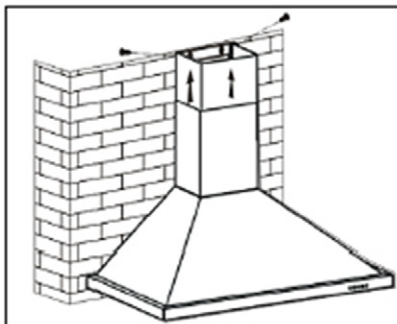
- Vyvŕtajte otvory  $2 \times 8$  mm na umiestnenie platne II. Platňu II priskrutkujte a utiahnite na stenu pomocou 2 dodaných skrutiek. Namontujte komín na jednotku a upevnite ho 2 skrutkami.



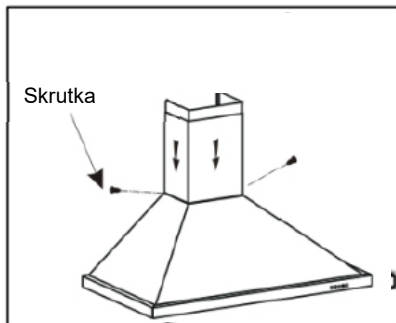
**Pozor:** Ak skrutky alebo upevňovacie zariadenie nenainštalujete podľa týchto pokynov, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

## 2.b Vežový model

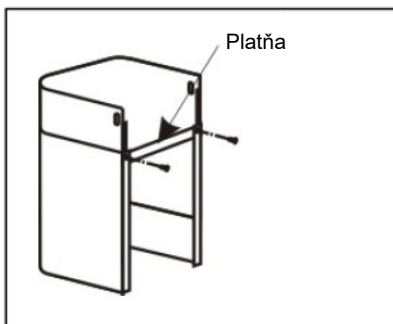
- Vložte vnútorný komín do horného komína. Potom vyťahnite horný komín nahor. Upravte, aby ste dosiahli požadovanú výšku.



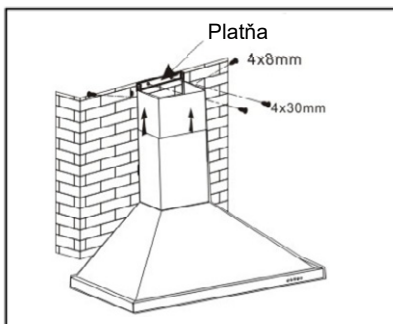
- Spodný komín zafixujte 2 ks skrutiek 4x8 mm.



- Posunutím komína nastavte výšku komína. Akonáhle je dosiahnutá požadovaná výška, potom pripevnite 2 ks skrutiek 4x8 mm na upevnenie otvoru pomocou platňa I, ako je znázornené na obrázkoch nižšie



- Vytvárajte 2 x 8 mm otvory na umiestnenie platne II. Priskrutkujte a dotiahnite platňu II na stenu pomocou 2 dodaných skrutiek.
- Namontujte komín na jednotku a upevnite ho 2 skrutkami.



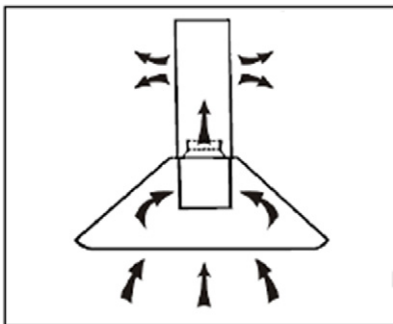
**Pozor:** Ak skrutky alebo upevňovacie zariadenie nenainštalujete podľa týchto pokynov, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

## Inštalácia (Vnútorne vetranie)

Ak nemáte výstup von, nie je výstupné potrubie potrebné a inštalácia je podobná inštalácii, ako je uvedené v časti „Inštalácia (Vonkajšie vetranie)“.

Na zachytenie pachov je možné použiť filter s aktívnym uhlím.

Aby ste mohli nainštalovať filter s aktívnym uhlím, musíte najskôr odstrániť tukový filter. Stlačte zámok a potiahnite ho nadol.

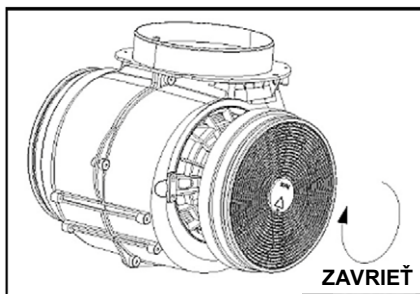




Pripojte filter s aktívnym uhlím k jednotke a otočte ho v smere hodinových ručičiek. To isté zopakujte aj na druhej strane.

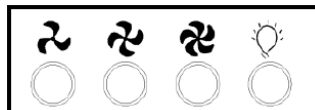
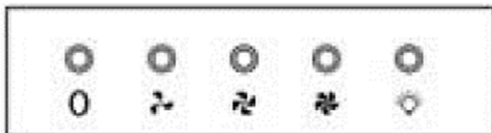
**Poznámka:**

- **Uhlíkové filtre nie sú súčasťou štandardného príslušenstva Range Hood. Pr enákup uhlíkového filtra sa obráťte na svojho predajcu alebo servis.**
- Uistite sa, že je filter bezpečne zaistený. V opačnom prípade sa uvoľní a spôsobí nebezpečenstvo.
- Po pripojení filtra s aktívnym uhlím bude sací výkon nižší.
- Elektrické pripojenie musí zodpovedať elektrickým požiadavkám uvedeným na výkonovom štítku, ktorý je umiestnený vo vnútri odsávača pár.
- Spotrebič by mal byť teraz pripojený k elektrickému napájaniu.
- Voľbou každej rýchlosti a zapnutím a vypnutím žiaroviek skontrolujte, či spotrebič funguje správne.
- Na diely z nehrdzavejúcej ocele používajte leštič vhodný na nehrdzavejúcu oceľ.
- **Ak spotrebič používate v režime recirkulácie, mali by ste teraz namontovať uhlíkový filter.**



# PREVÁDZKA

## Mechanické/elektronické tlačidlo



### Verzia 1

#### 0 Vypínacie tlačidlo

Slúži na vypnutie ventilátora.

#### ↻ Tlačidlo nízkej rýchlosti

Používa sa na vetranie v kuchyni. Je vhodný na varenie a varenie, pri ktorých sa nevytvára veľa pary.

#### ↻ Tlačidlo strednej rýchlosti

Rýchlosť prúdenia vzduchu je ideálna na vetranie v štandardnej prevádzke varenia.

#### ↻ Tlačidlo vysokej rýchlosti

Keď vzniká vysoká hustota dymu alebo pary, stlačením vysokorýchlostného tlačidla dosiahnete najvyššiu účinnú ventiláciu.

#### 💡 Svetelné tlačidlo

*POZNÁMKA: Ak súčasne stlačíte tlačidlá nízkej / strednej / vysokej rýchlosti, jednotka bude pracovať iba pri najvyššej rýchlosti*

## Dotykové ovládanie - verzia 1



#### 🔌 Vypínacie tlačidlo

Slúži na vypnutie ventilátora.

#### + Tlačidlo rýchlosti plus

Na zvýšenie rýchlosti ventilátora

#### - Tlačidlo zníženia rýchlosti

Na zníženie rýchlosti ventilátora.

#### 💡 Svetelné tlačidlo

#### 8 Digitálny displej

Zobrazenie rýchlosti ventilátora: "1„pre nízku rýchlosť“2„pre strednú rýchlosť“3„pre vysokú rýchlosť.

**Rýchly časovač:** Stlačením tlačidla "+"&"-" a podržaním na 1 sekundu sa digitálny displej rozblíka a po 5 minútových intervaloch odpočívania, po 5 minútach motor a kontrolka automaticky vypne zvuk a bzučiak na 1 sekundu.

## ÚDRŽBA

**Pred každou údržbou alebo začatím čistenia vypnite zariadenie a odpojte ho od zbera napájania!**

### Pravidelné čistenie

Používajte mäkkú handričku navlhčenú v mierne teplej mydlovej vode alebo domácim čistiacom prostriedku. Na čistenie jednotky nikdy nepoužívajte kovové podložky, chemikálie, abrazívne materiály alebo tvrdé kefy.

### Tukový filter mesačné čistenie

**POZOR: Filter čistite každý mesiac, čím predídete riziku požiaru.**

Filter zachytáva tuk, dym a prach.

Filter je priamo spojený s účinnosťou odsávača pár. Ak ho nevyčistíte, zvyšky tuku (potenciálne horľavé) sa na filtri nasýtia. Vyčistite ho čistiacim prostriedkom pre domácnosť.

### Ročné čistenie filtra s aktívnym uhlím

Aplikujte na jednotku, ktorá má nainštalovanú vnútornú cirkuláciu vzduchu (nie je odvetrávaná von).

Tento filter zachytáva pachy a musí byť vymieňaný najmenej raz za rok v závislosti od toho, ako často sa digestor používa.

Ak chcete vymeniť uhlíkový filter za nový, kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.

### Výmena žiarovky

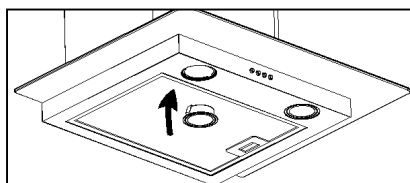
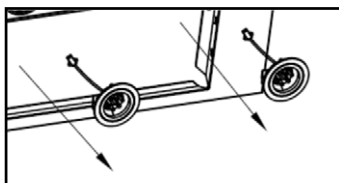
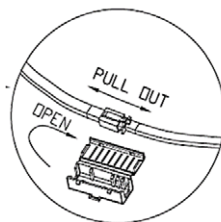
#### POZOR

**Ak je napájacia LED žiarovka poškodená, musí byť vymenená výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.**

1. Vypnite zariadenie a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Vyberte LED žiarovku podľa iného typu na odsávači:

#### A. Okrúhla LED lampa (1,5 W i 2 W)

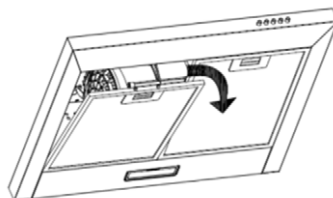
- 1.A Vyberte hliníkový filter
2. A Odpojte kábel žiarovky LED podľa obrázku
- 3 A Vyberte z panelu celé LED svetlo a nahraďte ho rovnakým typom a menovitým LED svetlom



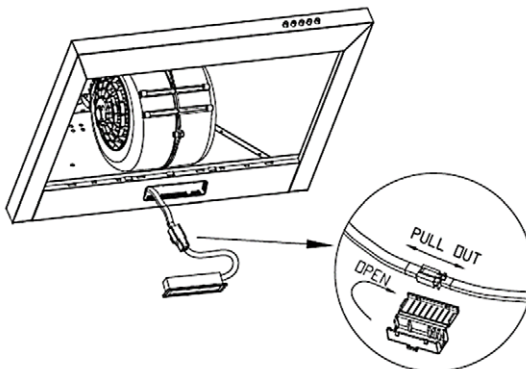


**B. 2W obdĺžnik LED**

1.B Vyberte hliníkový filter



2.B Odpojte kábel LED žiarovky podľa obrázku nižšie a vyberte celé LED svetlo z panelu a nahradte ho rovnakým typom a menovitým LED svetlom



## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nasledujúce jednoduché problémy môže zvládnuť používateľ. Ak problémy nie sú vyriešené, zavolajte prosím oddelenie popredajného servisu!

Problém	Možná príčina	Riešenie
Svetlo svieti, ale ventilátor nefunguje	Lopatka ventilátora je zaseknutá	Vypnite jednotku a opravte ju Motor je poškodený. iba kvalifikovaný servisný personál
	Motor je poškodený	
Svetlo ani ventilátor nefungujú	Žiarovka zhorela	Vymeňte žiarovku za správnu
	Napájací kábel sa uvoľní	Znova zapojte napájanie.
Vážne Vibrácie jednotka	Lopatka ventilátora je poškodená.	Spínač a opravu jednotky smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál.
	Motor ventilátora nie je pevne pripevnený.	Spínač a opravu jednotky smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál
	Jednotka nie je správne zavesená na konzole	Vyberte zariadenie a skontrolujte, či je držiak na správnom mieste.
Sací výkon nie dobrý	Príliš veľká vzdialenosť medzi jednotkou a rovinou varenia	Upravte vzdialenosť na 65-75 cm

## DOPRAVA A SERVIS

**POZOR:** Manipulácia a preprava. Prepravu zariadenia je potrebné vykonať vo vlastnej originálnej krabici. Pri nesprávnom balení môžu byť kovové, plastové alebo sklenené diely rozbité. Jeho elektrické časti môžu byť poškodené. Odpojte ho, keď je v prevádzke na účely prepravy, údržby alebo opráv.

## LIKVIDÁCIA OPOTREBOVANÉHO ZARIADENIA, VYHLÁSENIA O ZHODE EÚ



### **Vyhadzovanie starých elektrických a elektro-nických zariadení do odpadu**

Označenie výrobkov týmto symbolom znamená, že výrobok patrí do skupiny elektrického a elektronického odpadu (OEEZ), ktorý sa nesmie likvidovať spoločne s domácim a objemným odpadom.

Preto je potrebné tento výrobok odovzdať na označenom zbernom mieste určenom na zber elektrického a elektronického odpadu. Správnou likvidáciou tohto výrobku zabránite prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené nezodpovednou likvidáciou opotrebovaného výrobku.

Recykláciou materiálov z tohto výrobku pomáhate chrániť zdravé životné prostredie a prírodné zdroje. Podrobné informácie o zbere OEEZ získate od spoločnosti v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnými európskymi normami a v súlade so všetkými platnými smernicami a nariadeniami.



EU Deklarácia o súlade je môže prevziať s nasledujúceho linku:  
**[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)**.



**VÁZENÝ/VÁZENÁ,**

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vas, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujte na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. **PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!**

**ZÁRUČNÁ LISTINA****VIVAX****SK****MODEL PRÍSTROJA****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DÁTUM PREDAJA****ČÍSLO ÚČTU PREDAJCU****PODPIS A PEČIATKA PREDAJCU**


- Toutou zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky v Chorvátskej Republike zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine. Toutou zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.
- PODMIENKY ZÁRUKY:** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá 24 mesiacov.
- V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
- Záruka sa uznáva výlučne s doručením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.
- ZÁRUKA NEZAHŔŇA**
- Pravidelnú preveru, údržbu so zámennou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN GRUPA d.o.o.
- Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**  
Ak kupujúci nepredloží správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.  
Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.  
Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.  
Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu transportom. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.  
Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výrobca.
- Vyhlasenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

**Názov poskytovateľa záruky:** **M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia**

**Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982**

**e-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), <http://www.vivax.com>**

**DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY**


**Centrálny servis pre Slovensko:**

**Malé domáce spotrebiče, Biely tovar, Smartfón a tablet, TV a Audio**

<b>Mesto</b>	<b>Servis</b>	<b>Adresa</b>	<b>Telefónne čísla/E-mail</b>
<b>Prešov</b>	D-J service.s.r.o	Šebastovská 2530/5 080 06 Prešov	+421 51 77 67 666 djservis@djservis.net www.djservis.net

**Malé domáce spotrebiče, Biely tovar**

<b>Mesto</b>	<b>Servis</b>	<b>Adresa</b>	<b>Telefónne čísla/E-mail</b>
<b>Trnava</b>	Repairsys SK s.r.o.	Coburgova 9206/82C 917 02 Trnava	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

**Obráťte sa na centrálny servis. Budú prijaté na najbližší miestne služby vo vašej oblasti.**

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60CSA210A GB  
CHO-60CSA210A GW**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	<b>CHO-60CSA210A GB CHO-60CSA210A GW</b>
<b>4</b>	Annual energy consumption (AEC <sub>hood</sub> )	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>napa</sub> )	<b>43.4 kWh/a</b>
<b>5</b>	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	<b>A</b>
<b>6</b>	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE <sub>hood</sub> )	iskorištenje dinamike fluida (FDE <sub>napa</sub> )	<b>28</b>
<b>7</b>	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	<b>B</b>
<b>8</b>	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	<b>30 lux/W</b>
<b>9</b>	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	<b>A</b>
<b>10</b>	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	<b>72.4</b>
<b>11</b>	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	<b>D</b>
<b>12</b>	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	<b>402.6/592.2 m3/h</b>
<b>13</b>	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
<b>14</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	<b>62/67 dB</b>
<b>15</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
<b>16</b>	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	<b>0.35 W</b>
<b>17</b>	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
<b>18</b>	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	<b>1.0</b>
<b>19</b>	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	<b>54.5</b>
<b>20</b>	Measured air flow rate at best efficiency point (Q <sub>BEF</sub> )	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q <sub>BEF</sub> )	<b>310.9 m3/h</b>
<b>21</b>	Measured air pressure at best efficiency point (P <sub>BEF</sub> )	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P <sub>BEF</sub> )	<b>373 Pa</b>
<b>22</b>	Maximum air flow (Q <sub>max</sub> )	Najveći dopušteni protok zraka (Q <sub>max</sub> )	<b>592.2 m3/h</b>
<b>23</b>	Measured electric power input at best efficiency point (W <sub>BEF</sub> )	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W <sub>BEF</sub> )	<b>115 W</b>
<b>24</b>	Nominal power of the lighting system (W <sub>l</sub> )	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W <sub>l</sub> )	<b>2X1 W</b>
<b>25</b>	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>midlevel</sub> )	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E <sub>prosječna</sub> )	<b>60 lux</b>
<b>26</b>	Sound power level (L <sub>WA</sub> )	Razina zvučne snage (L <sub>WA</sub> )	<b>67 dB</b>
<b>27</b>	Size	Dimenzije	<b>600x320x675-1055mm</b>
<b>28</b>	Rated Power	Nazivna snaga	<b>212 W</b>
<b>29</b>	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	<b>220-240</b>
<b>30</b>	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
<b>31</b>	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60CSA070A B**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	<b>CHO-60CSA070A B</b>
<b>4</b>	Annual energy consumption (AEC <sub>hood</sub> )	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>napa</sub> )	<b>22.3 kWh/a</b>
<b>5</b>	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	<b>A</b>
<b>6</b>	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE <sub>hood</sub> )	iskorištenje dinamike fluida (FDE <sub>napa</sub> )	<b>22,90</b>
<b>7</b>	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	<b>C</b>
<b>8</b>	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	<b>26 lux/W</b>
<b>9</b>	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	<b>B</b>
<b>10</b>	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	<b>70.2</b>
<b>11</b>	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	<b>D</b>
<b>12</b>	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	<b>177/337 m3/h</b>
<b>13</b>	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
<b>14</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	<b>58/62 dB</b>
<b>15</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
<b>16</b>	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	<b>0 W</b>
<b>17</b>	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
<b>18</b>	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	<b>1,20</b>
<b>19</b>	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	<b>52.5</b>
<b>20</b>	Measured air flow rate at best efficiency point (Q <sub>BEF</sub> )	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q <sub>BEF</sub> )	<b>189 m3/h</b>
<b>21</b>	Measured air pressure at best efficiency point (P <sub>BEF</sub> )	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P <sub>BEF</sub> )	<b>207 Pa</b>
<b>22</b>	Maximum air flow (Q <sub>max</sub> )	Najveći dopušteni protok zraka (Q <sub>max</sub> )	<b>337 m3/h</b>
<b>23</b>	Measured electric power input at best efficiency point (W <sub>BEF</sub> )	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W <sub>BEF</sub> )	<b>47.5 W</b>
<b>24</b>	Nominal power of the lighting system (W <sub>l</sub> )	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W <sub>l</sub> )	<b>2X1 W</b>
<b>25</b>	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>midbe</sub> )	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E <sub>prosečna</sub> )	<b>52 lux</b>
<b>26</b>	Sound power level (L <sub>WA</sub> )	Razina zvučne snage (L <sub>WA</sub> )	<b>62 dB</b>
<b>27</b>	Size	Dimenzije	<b>600x320x675-1055mm</b>
<b>28</b>	Rated Power	Nazivna snaga	<b>72 W</b>
<b>29</b>	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	<b>220V-240V ~ 50Hz</b>
<b>30</b>	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
<b>31</b>	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	



**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60CHA070A X**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	<b>CHO-60CHA070A X</b>
<b>4</b>	Annual energy consumption (AEC <sub>hood</sub> )	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>napa</sub> )	<b>21.1 kWh/a</b>
<b>5</b>	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	<b>A</b>
<b>6</b>	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE <sub>hood</sub> )	iskorištenje dinamike fluida (FDE <sub>napa</sub> )	<b>24,20</b>
<b>7</b>	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	<b>B</b>
<b>8</b>	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	<b>64 lux/W</b>
<b>9</b>	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	<b>A</b>
<b>10</b>	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	<b>73.6</b>
<b>11</b>	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	<b>D</b>
<b>12</b>	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	<b>185/343.5 m3/h</b>
<b>13</b>	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
<b>14</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	<b>58/63 dB</b>
<b>15</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
<b>16</b>	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	<b>0 W</b>
<b>17</b>	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
<b>18</b>	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	<b>1,10</b>
<b>19</b>	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	<b>48.6</b>
<b>20</b>	Measured air flow rate at best efficiency point (Q <sub>BEF</sub> )	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q <sub>BEF</sub> )	<b>192.6 m3/h</b>
<b>21</b>	Measured air pressure at best efficiency point (P <sub>BEF</sub> )	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P <sub>BEF</sub> )	<b>222 Pa</b>
<b>22</b>	Maximum air flow (Q <sub>max</sub> )	Najveći dopušteni protok zraka (Q <sub>max</sub> )	<b>343.5 m3/h</b>
<b>23</b>	Measured electric power input at best efficiency point (W <sub>BEF</sub> )	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W <sub>BEF</sub> )	<b>49 W</b>
<b>24</b>	Nominal power of the lighting system (W <sub>l</sub> )	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W <sub>l</sub> )	<b>1 W</b>
<b>25</b>	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>midline</sub> )	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E <sub>prosječna</sub> )	<b>64 lux</b>
<b>26</b>	Sound power level (L <sub>WA</sub> )	Razina zvučne snage (L <sub>WA</sub> )	<b>63 dB</b>
<b>27</b>	Size	Dimenzije	<b>600x480x573-940 mm</b>
<b>28</b>	Rated Power	Nazivna snaga	<b>71 W</b>
<b>29</b>	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	<b>220-240V~50 Hz</b>
<b>30</b>	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
<b>31</b>	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60CHA210A GX**

<b>1</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>2</b>	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	<b>VIVAX</b>
<b>3</b>	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	<b>CHO-60CHA210A GX</b>
<b>4</b>	Annual energy consumption (AEC <sub>hood</sub> )	Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>napa</sub> )	<b>38.8 kWh/a</b>
<b>5</b>	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	<b>A</b>
<b>6</b>	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE <sub>hood</sub> )	iskorištenje dinamike fluida (FDE <sub>napa</sub> )	<b>29.2</b>
<b>7</b>	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	<b>A</b>
<b>8</b>	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	<b>33 lux/W</b>
<b>9</b>	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	<b>A</b>
<b>10</b>	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	<b>76.7</b>
<b>11</b>	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	<b>C</b>
<b>12</b>	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	<b>410/596.6 m3/h</b>
<b>13</b>	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
<b>14</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	<b>62/67 dB</b>
<b>15</b>	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
<b>16</b>	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	<b>0 W</b>
<b>17</b>	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
<b>18</b>	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	<b>0.9</b>
<b>19</b>	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	<b>49,10</b>
<b>20</b>	Measured air flow rate at best efficiency point (Q <sub>BEF</sub> )	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q <sub>BEF</sub> )	<b>314.5 m3/h</b>
<b>21</b>	Measured air pressure at best efficiency point (P <sub>BEF</sub> )	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P <sub>BEF</sub> )	<b>381 Pa</b>
<b>22</b>	Maximum air flow (Q <sub>max</sub> )	Najveći dopušteni protok zraka (Q <sub>max</sub> )	<b>596.6 m3/h</b>
<b>23</b>	Measured electric power input at best efficiency point (W <sub>BEF</sub> )	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W <sub>BEF</sub> )	<b>113.8 W</b>
<b>24</b>	Nominal power of the lighting system (W <sub>l</sub> )	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W <sub>l</sub> )	<b>2X1 W</b>
<b>25</b>	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>midbe</sub> )	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E <sub>prosjena</sub> )	<b>66 lux</b>
<b>26</b>	Sound power level (L <sub>WA</sub> )	Razina zvučne snage (L <sub>WA</sub> )	<b>67 dB</b>
<b>27</b>	Size	Dimenzije	<b>600x470x510-990mm</b>
<b>28</b>	Rated Power	Nazivna snaga	<b>212 W</b>
<b>29</b>	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	<b>220-240V~50 Hz</b>
<b>30</b>	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
<b>31</b>	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

	Slovenski	Čeština	Slovák
1	INFORMACIJSKI LIST	INFORMAČNÍ LIST	INFORMAČNÝ LIST
2	Ime dobavitelja ali blagovna znamka;	Značka	Značka
3	Dobaviteljeva identifikacijska oznaka / model	Identifikace modelu	Identifikácia modelu
4	Letna poraba energije (AECnapa)	Roční spotřeba elektrické energie (AEC)	Roční spotřeba energie (AEC)
5	Razred energijske učinkovitosti *	Třída energetické účinnosti *	Trieda energetickej účinnosti *
6	Učinkovitost dinamike toka (FDEnapa)	Účinnost proudění tekutin (FDE <sub>hood</sub> )	Dynamická účinnosť prúdenia (FDE <sub>hood</sub> )
7	Razred učinkovitosti dinamike toka **	Třída účinnosti proudění tekutin **	Trieda účinnosti dynamiky prúdenia **
8	Učinkovitost osvetljevanja (LEnapa)	Účinnost osvětlení (LE <sub>hood</sub> )	Účinnosť osvetlenia (LE <sub>hood</sub> )
9	Razred učinkovitosti osvetljevanja**	Třída účinnosti osvětlení **	Trieda účinnosti osvetlenia **
10	Učinkovitost filtriranja maščob	Účinnost filtrace tuků	Účinnosť filtrácie tukov
11	Razred učinkovitosti filtriranja maščob **	Třída účinnosti filtrace tuků **	Trieda účinnosti filtrovania mastnôt **
12	Pretok zraka: Najnižja / Najvišja hitrost	Průtok vzduchu: nejnižší / nejvyšší rychlost	Prietok vzduchu: najnižšia / najvyššia rýchlosť
13	Pretok zraka: Intenzivna ali intenzivnejša uporaba	Proudění vzduchu: Intenzivní nebo intenzivnější použití	Prietok vzduchu: Intenzívne alebo zintenzívnené používanie
14	Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči: Najnižja / Najvišja hitrost	Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A sporákového odsavače par pro domácnost při minimální a maximální rychlosti	Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A odsávača pár pre domácnosť pri minimálnej a maximálnej rýchlosti
15	Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči: intenzivna ali intenzivnejša uporaba	Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A v intenzivním nebo zesíleném režimu	Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilinenom nastavení
16	Zahtevana moč v stanju izključenosti (Po)	Naměřená spotřeba energie ve vypnutém stavu (Po)	Nameraná spotreba energie v režime vypnutia (Po)
17	Zahtevana moč v stanju pripravljenosti (Ps)	Naměřená spotřeba energie v pohotovostním režimu (Ps)	Nameraná spotreba energie v pohotovostnom režime (Ps)
18	Faktor povečanja časa (f)	Faktor povečanja vremena (f)	Činiteľ prírastku času (f)
19	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI <sub>napa</sub> )	Index energetické účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )	Index energetickej účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )
20	Izmerjeni pretok zraka na točki najboljše učinkovitosti (Q <sub>IEP</sub> )	Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti (Q <sub>IEP</sub> )	Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou (Q <sub>IEP</sub> )
21	Izmerjeno vrednost razlike statičnega tlaka kuhinjske nape na točki največje učinkovitosti (P <sub>BEP</sub> )	Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti (P <sub>BEP</sub> )	Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti (P <sub>BEP</sub> )
22	Največji dovoljeni pretok zraka (Q <sub>max</sub> )	Maximální průtok vzduchu (Q <sub>max</sub> )	Maximálny prietok vzduchu (Q <sub>max</sub> )
23	Izmerjeno vhodna električna moč kuhinjske nape na točki največje učinkovitosti (W <sub>BEP</sub> )	Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti (W <sub>BEP</sub> )	Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou (W <sub>BEP</sub> )
24	Nazivno vhodno električno moč sistema za osvetljevanje kuhalne površine (W <sub>l</sub> )	Jmenovitý příkon osvětlovacího systému (W <sub>l</sub> )	Nominálny výkon systému osvetlenia (W <sub>l</sub> )
25	Povprečno osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje (E <sub>proječna</sub> )	Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem (E <sub>middle</sub> )	Priemerné osvetlenie vhrané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy (E <sub>middle</sub> )
26	Nivo zvokovne moči (L <sub>WA</sub> )	Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> )	Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> )
27	Mere	Rozměry	Rozmery
28	Nazivna moč	Jmenovitý výkon	Menovitý výkon
29	Nazivna napetost / frekvenca	Jmenovité napětí / frekvence	Menovité napätie / frekvencia
30	* A +++ (najvišja učinkovitost) do D (najnižja učinkovitost)	* A +++ (nejvyšší účinnost) až D (nejnižší účinnost)	* A +++ (najvyššia účinnosť) až D (najnižšia účinnosť)
31	** A (najvišji izkoristek) do G (najnižji izkoristek) Zgornje vrednosti so bile izmerjene v skladu s standardi pod določeniimi obratovalnimi pogoji. Te vrednote temeljijo na standardih in predpisih Evropske unije.	** A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost) Výše uvedené hodnoty byly naměřeny v souladu s normami za určitých provozních podmínek. Tyto hodnoty vycházejí z norem a předpisů Evropské unie.	** A (najvyššia účinnosť) až G (najnižšia účinnosť) Vyššie uvedené hodnoty boli namerané v súlade s normami za určitých prevádzkových podmienok. Tieto hodnoty vychádzajú z noriem a predpisov Európskej únie.



**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)